

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 juni 2002

WETSONTWERP

**tot toekenning van een toelage aan het lid
van het openbaar ministerie dat België
in het justitieel samenwerkingsteam
Eurojust vertegenwoordigt**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Thierry GIET**

INHOUD

- I. Inleidende uiteenzetting door de minister van
Justitie 3
- II. Algemene bespreking 3
- III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen 4

Voorgaand document :

Doc 50 **1700/ (2001/2002)** :

001 : Wetsontwerp.
002 : Amendementen.

Zie ook :

004 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 juin 2002

PROJET DE LOI

**attribuant une allocation
au membre du Ministère public
représentant la Belgique au sein
de l'unité Eurojust**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
M. **Thierry GIET**

SOMMAIRE

- I. Exposé introductif du ministre de la Justice 3
- II. Discussion générale 3
- III. Discussion des articles et votes 4

Document précédent :

Doc 50 **1700/ (2001/2002)** :

001 : Projet de loi.
002 : Amendements.

Voir aussi :

004 : Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**
Voorzitter / Président : Fred Erdman

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD Hugo Coveliers, Guy Hove, Fientje Moerman.
CD&V Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten.
AGALEV-ECOLO Martine Dardenne, Fauzaya Talhaoui.
PS Thierry Giet, Karine Lalieux.
MR Anne Barzin, Jacqueline Herzet.
VLAAMS BLOK Bart Laeremans, Bert Schoofs.
SPA Fred Erdman.
CDH Joseph Arens.
VU&ID Geert Bourgeois.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Jacques Germeaux, Stef Goris, Bart Somers, Geert Versnick.
Simonne Creyf, Yves Leterme, Trees Pieters, Joke Schauvliege.

Kristien Grauwels, Mirella Minne, Géraldine Pelzer-Salandra.
Maurice Dehu, Claude Eerdeken, Yvan Mayeur.
Pierrette Cahay-André, Olivier Maingain, Jacques Simonet.
Gerolf Annemans, Alexandra Colen, Filip De Man.
Els Haegeman, Peter Vanvelthoven.
Joëlle Milquet, Jean-Jacques Viseur.
Karel Van Hoorebeke, Els Van Weert.

Niet-stemgerechtigd lid/ Membre sans voix délibérative:
Vincent Decroly.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
CDH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 7 juni 2002.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN JUSTITIE

Eurojust is een Europees samenwerkingsteam bestaande uit vijftien leden, met de hoedanigheid van procureur, magistraat of politie-officier, met overeenkomstige prerogatieven.

De taak van Eurojust is bijdragen tot een goede coördinatie tussen de autoriteiten die belast zijn met het instellen van vervolging, alsmede medewerking verlenen aan onderzoek over zaken betreffende georganiseerde criminaliteit. Tot de bevoegdheid van Eurojust behoren de strafbare feiten die Europol behandelt, computer-criminaliteit, fraude en corruptie alsook elk ander strafbaar feit dat de financiële belangen van de Europese Unie schaadt, het witwassen van opbrengsten van misdrijven, deelneming aan een criminele organisatie, milieu-criminaliteit en andere vormen van criminaliteit die verband houden met voormelde strafbare feiten.

Het besluit van de Raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust voorziet erin dat de wedde van de leden van dat team ten laste blijft van de lidstaten.

Op grond van de vigerende bepalingen blijft de Belgische vertegenwoordiger, een magistraat van het openbaar ministerie, overeenkomstig artikel 323*bis* van het Gerechtelijk Wetboek zijn wedde ontvangen, alsook de daaraan verbonden verhogingen en voordelen. Om de bijkomende kosten en werklast van de aangestelde persoon te compenseren, voorziet het wetsontwerp evenwel in de toekenning aan de betrokkene van een bijkomende, maandelijks uitbetaalde toelage van 20.000 euro per jaar, gedurende de periodes waarin hij daadwerkelijk zijn functie vervult binnen Eurojust.

II. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Thierry Giet (PS) informeert naar het verband tussen het ter bespreking voorliggende wetsontwerp en wetsontwerp tot wijziging van artikelen 308 en 309 van het Gerechtelijk Wetboek (DOC 50 1482/001). Dat laatste wetsontwerp handelt immers ook over het vraagstuk van de Belgische magistraten die een supranationale taak vervullen.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi lors de sa réunion du 7 juin 2002.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE

Eurojust est une unité européenne composée de quinze membres qui ont la qualité de procureur, de magistrat ou d'officier de police ayant des prérogatives équivalentes.

Eurojust a pour mission de contribuer à une bonne coordination entre les autorités chargées des poursuites et d'apporter son concours dans les enquêtes relatives aux affaires de criminalité organisée. Entrent dans ses compétences les infractions qui relèvent du domaine d'action d'Europol, la criminalité informatique, la fraude et la corruption ainsi que toute infraction pénale touchant aux intérêts financiers des Communautés européennes, le blanchiment des produits du crime, la participation à une organisation criminelle, la criminalité au détriment de l'environnement et d'autres formes de criminalité ayant été commises en lien avec les infractions précitées.

La décision du Conseil du 28 février 2002 portant création d'Eurojust prévoit que la rémunération des membres de cette unité restera à charge des pays membres.

En vertu des dispositions actuelles, le représentant belge, qui sera un magistrat du ministère public, continuera, conformément à l'article 323*bis* du Code judiciaire, à bénéficier de son traitement ainsi que des augmentations et avantages y afférents. Afin cependant de pouvoir compenser les frais et le travail supplémentaires de la personne qui sera désignée, le projet de loi prévoit de lui allouer une allocation complémentaire de 20.000 euros par an, payée mensuellement pour les périodes pour lesquelles il exercera effectivement des fonctions au sein d'Eurojust.

II. — DISCUSSION GENERALE

M. Thierry Giet (PS) s'interroge sur les rapports du projet de loi à l'examen avec le projet de loi modifiant les articles 308 et 309 du Code judiciaire (DOC 50 1482/001). Ce dernier projet traite en effet également de la problématique des magistrats belges qui sont amenés à remplir une mission supranationale.

Voorzitter Fred Erdman (SP.A) onderstreept dat dit wetsontwerp eerstdaags zal worden besproken.

De spreker preciseert voorts dat de ontworpen wet wordt behandeld omdat er in dat verband geen Europese regelgeving is. Als de Europese Unie terzake ooit een tekst aanneemt, zal de wet uiteraard moeten worden veranderd.

De heer Tony Van Parys (CD&V) vindt het vreemd dat een specifieke wet wordt aangenomen om voor een welbepaalde functie een toelage toe te kennen, terwijl de aanpassing van de wedde van de magistraten van eerste aanleg in oktober een feit zou moeten zijn. Als terzake niets gebeurt, wordt het moeilijk om een wettelijke grond voor de verhoging van de wedde van die magistraten te vinden. De spreker dringt er dus op aan dat dit knelpunt snel wordt geregeld en dat de magistraten krijgen waar ze recht op hebben.

De minister repliceert dat het wetsontwerp tot regeling van die aangelegenheid af is, aan de Ministerraad is voorgelegd en onverwijld bij de Kamer zal worden ingediend.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 1bis (nieuw)

De regering dient amendement nr. 2 in, dat ertoe strekt een artikel 1bis (nieuw) in te voegen, luidend:

« Het Belgisch lid van Eurojust draagt tijdens de uitoefening van die opdracht de titel van advocaat-generaal. ».

VERANTWOORDING

Het besluit van de Europese Ministerraad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust kent geen officiële titel toe aan de nationale leden. Het is dus aangewezen om de officiële titel van de Belgische vertegenwoordiger vast te stellen met het oog op zijn identificatie in nationale en internationale contacten.

M. Fred Erdman (SP.A), président, souligne qu'il est prévu que ce projet soit très prochainement mis à l'ordre du jour.

L'intervenant précise par ailleurs que la loi en projet est examinée à défaut de réglementation européenne. Si l'Union européenne devait un jour adopter un texte en la matière, il faudrait bien évidemment que la loi soit revue.

M. Tony Van Parys (CD&V) trouve étrange qu'une loi particulière soit adoptée pour attribuer une allocation pour une fonction bien déterminée, alors que l'adaptation du salaire des magistrats de première instance devrait, en octobre, être un fait. Si rien n'est fait, il sera difficile de trouver une base légale pour augmenter le salaire de ces magistrats. L'intervenant insiste donc pour que ce problème soit réglé rapidement, et que les magistrats reçoivent ce à quoi ils ont droit.

Le ministre rétorque que le projet réglant cette matière est prêt, a été soumis au Conseil des ministres et devrait être déposé très prochainement à la Chambre.

III. — DISCUSSION ET VOTES DES ARTICLES

Article 1

Cet article ne donne lieu à aucun commentaire.

Il est adopté à l'unanimité.

Article 1bis (nouveau)

Un amendement n° 2, visant à introduire un article 1bis, est déposé par le gouvernement :

« Le membre belge d'Eurojust porte, pour la durée de cette mission, le titre d'avocat général. ».

JUSTIFICATION

La décision du Conseil européen du 28 février 2002 instituant Eurojust n'attribuant pas de titre officiel aux membres nationaux, il convient de fixer le titre du représentant belge en vue de faciliter son identification dans le cadre de ses contacts nationaux et internationaux.

Er wordt geopteerd voor de titel van advocaat-generaal. Hierbij dient voor ogen te worden gehouden dat het uitsluitend een titel betreft en geen adjunct-mandaat in de zin van artikel 58bis van het Gerechtelijk Wetboek. Het adjunct-mandaat van advocaat-generaal, zoals omschreven in het Gerechtelijk Wetboek, kan immers uitsluitend worden toegekend aan een magistraat die tot substituut-procureur-generaal werd benoemd (artikel 209 van het Gerechtelijk Wetboek).» (Amendement nr. 2, DOC 50 1700/002).

De heer Tony Van Parys (CD&V) merkt op dat de regering met dit amendement niet alleen van plan is de vertegenwoordiger van België in Eurojust voortaan een toelage toe te kennen, maar hem ook de titel van advocaat-generaal te verlenen. Welke selectieprocedure is hiervoor gebruikt? Is er een oproep tot de kandidaten geweest? Is in dat opzicht al een beslissing genomen?

De minister legt uit dat er maar één kandidaat is voor deze betrekking, met name de huidige vertegenwoordiger van België in pro-Eurojust (het voorlopige Europese team voor gerechtelijke samenwerking).

Aangezien deze persoon nationaal magistraat is, ontvangt hij reeds dezelfde wedde als die van een advocaat-generaal.

Wat de aanwijzingsprocedure betreft, was er geen oproep tot kandidaatstelling; het betreft immers een benoeming die tot de bevoegdheden van de regering behoort. Terzake werd niettemin het advies van het College van procureurs-generaal gevraagd, en daaruit blijkt dat de gekozen kandidaat beschikt over alle voor de functie vereiste vaardigheden.

De heer Tony Van Parys (CD&V) is verbaasd over de verklaringen van de minister. Volgens zijn gegevens werden in sommige arrondissementen per fax berichten naar de parketmagistraten gestuurd, met de vraag of er kandidaten voor die functie waren en of zij daarop zo snel mogelijk konden antwoorden. Als er geen oproep tot kandidaatstelling was, waarom werden die faxen dan verstuurd?

De minister bevestigt dat er geen oproep tot kandidaatstelling was en veronderstelt dat die faxen het gevolg waren van een gebrekkig begrip van de procedure.

Voorzitter Fred Erdman (SPA) onderstreept dat aan de vertegenwoordiger van België in Eurojust de titel van advocaat-generaal alleen zal worden toegekend voor de duur van zijn mandaat in die instelling.

Le choix s'est porté sur le titre d'avocat général. Il ne faut pas perdre de vue qu'il s'agit uniquement d'un titre et non d'un mandat adjoint au sens de l'article 58bis du Code judiciaire. Le mandat adjoint d'avocat général, au sens du Code judiciaire, peut uniquement être attribué à un magistrat nommé substitut du procureur général (article 209 du Code judiciaire). ».(Amendement n°2, DOC 50, 1700/002)

M. Tony Van Parys (CD&V) remarque que le Gouvernement compte désormais, avec cet amendement, non plus seulement attribuer une allocation au représentant de la Belgique au sein d'Eurojust, mais aussi lui attribuer le titre d'avocat général. Quelle est la procédure de sélection qui a été mise en oeuvre ? Y a-t-il eu un appel à candidatures ? Une décision a-t-elle déjà été prise à ce sujet ?

Le ministre explique qu'il n'y a qu'un seul candidat pour ce poste : le représentant actuel de la Belgique au sein de pro-Eurojust (l'unité européenne provisoire de coopération judiciaire).

Comme cette personne est magistrat national, elle perçoit déjà un traitement similaire à celui d'un avocat général.

Concernant la procédure suivie, il n'y a pas eu d'appel à candidatures, puisqu'il s'agit d'une nomination relevant des compétences du gouvernement. L'avis du collège des procureurs-généraux a cependant été demandé, avis dont il découle que le candidat retenu dispose de toutes les aptitudes requises pour la fonction.

M. Tony Van Parys (CD&V) s'étonne des déclarations du ministre, puisque, selon ses informations, des télécopies ont été envoyées dans certains arrondissements aux magistrats de parquet pour leur demander s'ils se portaient candidats pour cette fonction, la réponse devant être donnée dans des délais très courts. S'il n'y a pas eu d'appel à candidatures, pourquoi donc ces fax ont-ils été envoyés ?

Le ministre confirme qu'il n'y a pas eu d'appel à candidatures et suppose que ces fax ont pour origine une mauvaise compréhension de la procédure.

M. Fred Erdman (SPA) souligne que le titre d'avocat général ne sera attribué au représentant de la Belgique au sein d'Eurojust que pour le temps que durera son mandat auprès de cette institution.

Amendement nr. 2, dat ertoe strekt een artikel 1bis in te voegen, wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Voorzitter Fred Erdman (SPA) vraagt of de vooropgestelde toelage zal worden toegevoegd aan de wedde van de vertegenwoordiger van België in Eurojust, afhankelijk van de graad die hij in België heeft.

De minister bevestigt dat die toelage wordt toegevoegd aan de normale wedde van de persoon in kwestie. Ter verduidelijking is het echter wenselijk in de tekst te preciseren dat het Belgische lid van Eurojust de titel van advocaat-generaal zal dragen voor de duur van zijn opdracht en de wedde zal ontvangen van een advocaat-generaal bij het hof van beroep.

De minister dient derhalve amendement nr. 1 in, dat luidt als volgt:

«Het Belgisch lid van Eurojust ontvangt de wedde van een advocaat-generaal bij een hof van beroep, evenals de eraan verbonden verhogingen en voordelen zoals bepaald in het Gerechtelijk Wetboek.» (Amendement nr. 1, DOC 50 1700/002).

VERANTWOORDING

Het werk dat het Belgisch lid van Eurojust zal verrichten, zal hetzelfde zijn ongeacht of dit lid aan de basis substituu-procureur des Konings is dan wel advocaat-generaal bij een hof van beroep. De vergoeding van het Belgisch lid van Eurojust laten afhangen van het ambt dat betrokkene uitoefent als magistraat van de rechterlijke orde, zou ertoe leiden dat de vergoeding voor dit werk verschilt al naargelang de hoedanigheid van de persoon die de opdracht uitvoert, wat niet verantwoord is. Vandaar de keuze om het Belgisch lid van Eurojust voor de duur van de opdracht de wedde van advocaat-generaal toe te kennen evenals de eraan verbonden periodieke verhogingen.» (DOC 50 1700/002)

Voorzitter Fred Erdman (SPA) wenst meer te vernemen over de gevolgen van de anciënniteit op de wedde van de vertegenwoordiger van België bij Eurojust. Als de betrokkene bij zijn indiensttreding geen advocaat-generaal is, zal hij of zij dan de wedde van een beginnend advocaat-generaal krijgen?

De minister bevestigt dat rekening zal worden gehouden met de anciënniteit, zoals dat overigens ook het geval is wanneer iemand die tot advocaat-generaal wordt benoemd, zijn nieuwe functie in België uitoefent.

L'amendement n°2, introduisant un article 1bis, est adopté à l'unanimité.

Art. 2

M. Fred Erdman (SPA) demande si l'allocation prévue s'ajoutera au salaire que le représentant de la Belgique au sein d'Eurojust reçoit en fonction du grade qu'il a en Belgique.

Le ministre confirme que cette allocation vient s'ajouter au salaire normal de la personne concernée. Pour clarifier les choses, il est cependant souhaitable de préciser dans le texte que le membre belge d'Eurojust portera, pour la durée de sa mission, le titre d'avocat général et recevra le traitement d'avocat général près la cour d'appel.

Le ministre dépose par conséquent un amendement libellé comme suit :

« Le membre belge d'Eurojust reçoit le traitement d'avocat général près la cour d'appel ainsi que les augmentations et avantages y afférents prévus au Code judiciaire. » (Amendement n° 1, DOC 50 1700/002).

JUSTIFICATION

Plutôt que de faire dépendre la rémunération du membre belge d'Eurojust de la fonction qu'il exerçait en tant que magistrat de l'ordre judiciaire, alors que le membre d'Eurojust fera le même travail, qu'il soit substitut du procureur du Roi ou avocat général près la cour d'appel, il a été décidé de lui attribuer, pour la durée de la mission, la rémunération d'un avocat général ainsi que les augmentations de traitement périodiques. » (Amendement n°1, DOC 50, 1700/002)

M. Fred Erdman (SPA) s'interroge sur l'effet de l'ancienneté sur le traitement du représentant de la Belgique au sein d'Eurojust : si cette personne n'était pas, au moment de son entrée en fonction, avocat général, recevra-t-elle le traitement d'un avocat général en début de carrière ?

Le ministre confirme que l'ancienneté sera prise en compte, comme c'est d'ailleurs le cas lorsqu'une personne est nommée avocat général et exerce ses nouvelles fonctions en Belgique.

Mevrouw Jacqueline Herzet (MR) heeft vragen bij de strekking van artikel 2 dat bepaalt dat het bedrag van 20.000 euro zodanig is vastgesteld «dat het bijkomende werk, verbonden aan de opdracht in Eurojust wordt vergoed». Het gaat toch om een voltijds mandaat?

De minister antwoordt dat het wel degelijk een volwaardige functie betreft. De ervaring heeft aangetoond dat het in de praktijk onmogelijk is een functie bij Eurojust te combineren met andere functies in België.

Mevrouw Fientje Moerman (VLD) wijst op een onduidelijkheid. Vormt de toelage van 20.000 euro een bijkomende wedde voor het door de betrokkene uitgeoefende mandaat, of gaat het om vergoedingen (bijvoorbeeld van verblijfskosten) dan wel een gemengde vergoeding (ter compensatie van een deel van de kosten die het Belgische lid van Eurojust in het raam van zijn functie maakt)? Op fiscaal vlak is dat onderscheid van belang, aangezien de kosten kunnen worden afgetrokken van het belastbaar inkomen, wat niet mogelijk is in geval het een vergoeding betreft voor het bekleden van een mandaat. In de memorie van toelichting heerst op dat punt onduidelijkheid, want daar wordt aangegeven dat de toelage zowel dient om het bijkomende werk te vergoeden als om de bijkomende reis- en verblijfskosten te compenseren die met de opdracht gepaard gaan.

De heer Hugo Coveliers (VLD) stipt aan dat niets de betrokkene verbiedt zijn reële kosten van zijn belastbaar inkomen af te trekken.

De heer Bart Laeremans (VLAAMS BLOK) leest in artikel 2, vierde lid, dat deze toelage «[...] niet gecumuleerd [mag] worden met een reis- en verblijfsvergoeding». *Quid* indien het Belgische lid van Eurojust in het kader van zijn opdracht talrijke vliegtuigreizen moet maken? De 20.000 euro dreigen snel opgemaakt te zijn.

De heer Tony Van Parys (CD&V) vestigt de aandacht op de opmerking van de Raad van State terzake: «het [is] wenselijk dat in artikel 2 van het ontwerp nader wordt bepaald op welke kosten de toelage rechtstreeks betrekking heeft». Die onnauwkeurigheid moet dus worden weggewerkt.

De minister preciseert dat die toelage van 20.000 euro een mandaatvergoeding is, die de persoon krijgt bovenop de wedde van advocaat-generaal. Hij voegt eraan toe dat volgens het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen de reiskosten en de andere uitgaven tot de uitgaven van Eurojust behoren. Die uitgaven komen dus

Mme Jacqueline Herzet (MR) s'interroge sur la portée de l'article 2, qui dispose que le montant de 20.000 euros « a été fixé de manière à rémunérer le travail supplémentaire engendré par la mission au sein d'Eurojust ». Il s'agit tout de même d'un mandat à temps plein?

Le ministre répond qu'il s'agit bien d'un autre travail. L'expérience a d'ailleurs montré qu'il est concrètement impossible de combiner des fonctions au sein d'Eurojust avec d'autres exercées en Belgique.

Mme Fientje Moerman (VLD) demande qu'on spécifie clairement si l'allocation de 20.000 euros vise un traitement supplémentaire pour le mandat que la personne exerce, ou s'il s'agit d'indemnités couvrant notamment les frais de séjour, ou encore s'il s'agit d'une indemnité hybride, destinée à couvrir une partie des frais déboursés par le membre belge d'Eurojust dans le cadre de sa fonction. Fiscalement, cette distinction a son importance, puisque les frais peuvent être déduits des revenus imposables, ce qui n'est pas le cas d'une indemnité de mandat. L'exposé des motifs est à cet égard ambigu, puisqu'il dit que l'allocation est allouée à la fois pour « rémunérer le travail supplémentaire » et pour « compenser les frais supplémentaires de déplacement et de séjour engendrés par cette mission ».

M. Hugo Coveliers (VLD) remarque qu'il n'y a aucune règle qui empêche que la personne concernée déduise ses frais réels de ses revenus imposables.

M. Bart Laeremans (Vlaams Blok) constate que l'alinéa 4 de l'article 2 dispose que l'allocation « ne peut être cumulée avec une indemnité pour frais de parcours et de séjour ». Que se passera-t-il si le membre belge d'Eurojust doit, dans le cadre de sa mission, effectuer de nombreux déplacements en avion ? Les 20.000 euros risquent d'être rapidement dépensés.

M. Tony Van Parys (CD&V) attire l'attention sur la remarque du Conseil d'État à propos de ce problème : « il est (...) souhaitable que l'article 2 du projet précise davantage les frais qui sont directement visés par l'allocation ». Il convient donc d'apporter une réponse à cette imprécision du texte.

Le ministre précise que l'allocation de 20.000 euros constitue une indemnité de mandat, que la personne perçoit en plus du traitement d'avocat général. Il ajoute qu'il est prévu, selon le Journal Officiel des Communautés européennes, que les frais de voyage et autres dépenses rentrent dans les dépenses d'Eurojust. Ces dé-

voor rekening van de instelling zelf; ze vallen niet ten laste van de lidstaten of van hun leden.

Mevrouw Fientje Moerman (VLD) leidt daaruit af dat in het artikel elke verwijzing naar het verbod op cumulatie van de toelage met reis- en verblijfskosten moet worden weggelaten. Bijgevolg dient zij een amendement nr. 3 in, dat luidt als volgt:

«Het laatste lid weggelaten». (Amendement nr. 3, DOC 50 1700/002).

De amendementen nrs. 1 en 3 worden eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 3 en 4

Over die artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden eenparig aangenomen.

*
* *

Het gehele aldus geamendeerde wetsontwerp wordt eenparig aangenomen.

Het opschrift dient te worden vervangen als volgt :

«Wetsontwerp tot het verlenen van de titel van advocaat-generaal aan het lid van het openbaar ministerie dat België in de Eurojust-eenheid vertegenwoordigt en tot regeling van zijn financiële toestand».

De rapporteur,

Thierry GIET

De voorzitter,

Fred ERDMAN

Artikelen die een uitvoeringsmaatregel vereisen :

nihil

penses ne seront donc à charge ni des pays membres, ni des membres de ceux-ci, mais bien de l'institution elle-même.

Mme Fientje Moerman (VLD) en conclut qu'il faut retirer dans l'article toute référence à l'interdiction de cumul de l'allocation avec des frais de parcours et de séjour et dépose en conséquence un amendement rédigé comme suit :

«Supprimer le dernier alinéa». (Amendement n°3, DOC 50, 1700/002).

Les amendements n°1 et 3 sont adoptés à l'unanimité.

L'article, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité.

Art. 3 et 4

Ces articles ne font l'objet d'aucun commentaire.

Il sont adoptés à l'unanimité.

*
* *

Le projet de loi, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité.

L'intitulé doit être modifié comme suit:

«Projet de loi attribuant le titre d'avocat général au membre du ministère public représentant la Belgique au sein de l'unité Eurojust et réglant sa situation financière».

Le rapporteur,

Thierry GIET

Le président,

Fred ERDMAN

Articles qui nécessitent une mesure d'exécution :

néant